



H&M HOME

**GB** IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**CZ** DŮLEŽITÉ – USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ: ČTĚTE POZORNĚ.

**DE** WICHTIG, BITTE FÜR DEN KÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN UND SORGFÄLTIG LESEN.

**EE** NB! HOIDA HILISEMAKS KASUTAMISEKS KÄEPÄRAST: TUTVUDA PÕHJALIKULT.

**ES** IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER CON ATENCIÓN.

**FI** TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN: LUE HUOLELLISESTI.

**FR** IMPORTANT – CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE, LIRE ATTENTIVEMENT.

**HR** VAŽNO, SAČUVAJTE ZA DALJNJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

**HU** FONTOS, TARTSD MEG JÖVŐBELI FELHASZNÁLÁSRA: FIGYELMESEN OLVASD EL.

**ID** PENTING, SIMPAN UNTUK REFERENSI DI MASA MENDATANG: BACA DENGAN TELITI.

**IT** CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE.

**LT** SVARBU – IŠSAUGOKITE ATEIČIAI: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE.

**LV** SVARĪGI, SAGLABĀJIET TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI: IZLASIET RŪPĪGI.

**NL** BELANGRIJK, BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG DOORLEZEN.

**PL** WAŻNE, ZACHOWAJ NA PÓŻNIEJ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

**PT** IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER ATENTAMENTE.

**RO** IMPORTANT, DE REȚINUT PENTRU CONSULTARE VIITOARE: CITEȘTE CU ATENȚIE.

**RS** VAŽNO, SAČUVAJTE DOK KORISTITE PROIZVOD: PROČITAJTE PAŽLJIVO.

**SE** VIKTIGA ANVISNINGAR – SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS DEM NOGGRANT.

**SI** POMEMBNO, SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO: NATANČNO PREBERITE.

**SK** DÔLEŽITÉ: TIETO POKYNY SI PONECHAJTE PRE PRÍPAD POTREBY: ČÍTAJTE POZORNE.

**TR** ÖNEMLİ, DAHA SONRA BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN.

**US** IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**VN** QUAN TRỌNG, GIỮ LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY: ĐỌC KỸ.

**BG** ВАЖНО. ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО.

**CHS** 重要信息，保存以备日后参考：仔细阅读。

**GE** მნიშვნელოვანია, შეინახეთ სამომავლოდ: ნაიკითხეთ ყურადღებით.

**GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

**JP** 重要-今後の参考のために保管しておいてください。注意深くお読みください。

**KR** 중요: 향후 참조를 위해 보관하세요. 주의 깊게 읽으세요.

**KZ** МАҢЫЗДЫ, КЕЙІНІРЕК ҚОЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ МҰҚИЯТ ОҚЫҢЫЗ.

**RU** ВАЖНО! ОСТАВЬТЕ НА БУДУЩЕЕ ДЛЯ ССЫЛКИ: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

**TH** สำคัญคือ ควรเก็บรักษาข้อมูลนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต และโปรดอ่านคำแนะนำโดยละเอียด

**CHT** 重要資料，請保留以備後續參考：請仔細閱讀。

**UA** ВАЖЛИВО – ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ! ЧИТАЙТЕ УВАЖНО.

**ar** هام، احتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً: يُرجى القراءة بعناية.

**⚠ WARNING.**

ASSEMBLY SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED PERSON AND EXACTLY ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. WRONG ASSEMBLY MAY IMPOSE A SAFETY RISK WHICH CAN CAUSE INJURY OR DAMAGE.

**⚠ AVERTISSEMENT.**

LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE ET EN RESPECTANT SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS. UN MONTAGE DÉFECTUEUX PEUT PRÉSENTER UN RISQUE POUR LA SÉCURITÉ ET ÊTRE SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES.

**GB** WARNING. ASSEMBLY SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED PERSON AND EXACTLY ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. WRONG ASSEMBLY MAY IMPOSE A SAFETY RISK WHICH CAN CAUSE INJURY OR DAMAGE. **CZ** VAROVÁNÍ. MONTÁŽ BY MĚLA PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÁ OSOBA A PŘESNĚ PODLE POKYNŮ. NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE PŘEDSTAVOVAT BEZPEČNOSTNÍ RIZIKO, V JEHOŽ DŮSLEDKU MŮŽE DOJÍT K URÁZU NEBO ŠKODĀM. **DE** WARNUNG. DIE MONTAGE MUSS DURCH EINE QUALIFIZIERTE PERSON UND UNTER GENAUER BEFOLGUNG DER ANLEITUNG DURCHFÜHRT WERDEN. FEHLERHAFTE MONTAGE KANN EIN SICHERHEITSRISIKO DARSTELLEN UND PERSONEN- ODER MATERIALSCHÄDEN VERURSACHEN. **EE** HOIATUJS TOOTE KOKKUPANEKT PEAB TESTAMATA SELLEKS KVALIFITSEERITUD ISIK. KES JÄRGIUB TÄPSELT MONTAÄZJUHISENB. VALE KOKKUPANEK VÕIB PÕHJUSTADA TURVARISKI NIIL VIGASTUSTE KUJ KAHJUSTUSTE NÄOL. **ES** ADVERTENCIA. EL MONTAJE SOLO O DEBE SER REALIZADO POR UNA PERSONA CALIFICADA Y SIGUIENDO EXACTAMENTE LAS INSTRUCCIONES. UN MONTAJE DEFECTUOSO PUEDE OCASIONAR DAÑOS O LESIONES. FI VAROITUS. AMMATITTAITOISEN HENKILÖN TULEE HOITAA KOKOAMINEN TARKASTI OJHEITTA NOUTAMTIEN. VÄÄRIN TEHTY KOKOAMINEN VOI AIHEUTTAA TURVALLISUUSRISKIN JA JOHTAA VAMMAAN TAI VAURIOIHIN. FR ATTENTION! LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE ET EN RESPECTANT SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS. UN MONTAGE DÉFECTUEUX PEUT PRÉSENTER UN RISQUE POUR LA SÉCURITÉ ET ÊTRE SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES. **HR** UPOZORENJE. MONTAŽU TREBA IZVRŠITI STRUČNA OSOBA I TO ISKLJUČIVO PREMA UPUTAMA. POGREŠNA MONTAŽA MOŽE IZAZVATI SIGURNOSNI RIZIK KOJI MOŽE PROUZROČITI OZLJEDE ILI OŠTEĆENJA. **HU** FIGYELEM. AZ ÖSSZESZERELÉST CSAK KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI A MEGADOTT HASZNÁLATI UTASÍTÁS ALAPJÁN. A HELYTELEN ÖSSZESZERELÉS BIZTONSÁGI KOCKÁZTATÓKKAL - SERŰLÉSVESZÉLYEL ÉS KÁROKÖZÁSSAL - JÁRHAT. IT ATTENZIONE! IL MONTAGGIO DEVE ESSERE EFFETTUATO PERSONE QUALIFICATE E RISPETTANDO PRECISAMENTE LE ISTRUZIONI. UN ERRATO MONTAGGIO PUÒ COMPORTARE RISCHI PER LA SICUREZZA E CAUSARE LESIONI O DANNI. LT ĮSPĖJIMAS. MONTAVIMO DARBUS TURĖTI KVALIFIKUOTAS ASMUO, TIKSLIAI PAGAL INSTRUKCIJĄ, NETEISINGAS SUMONTAVIMAS GALI SUKELTI RIZIKĄ SUŽEISTI AR PATIRTI NUOSTOLIŲ. LV BRĪDĪNĀJUMS. MONTĀŽU DRIEKST VEIKT TIKAI ATBILSTOŠI KVALIFICĒTA PERSONA, PRECĪZI IEVĒROJOT NORĀDĪJUMUS. NEPAREIZI VEIKTA MONTĀŽA VAR APRAUDĒT DROŠĪBU, IZRAISOT TRAUMAS VAI BOJĀJUMUS. **NL** WAARSCHUWING. DE MONTAGE DIEN UITGEVOERD TE WORDEN DOOR EEN DAARTOE GEKwalificeerd Persoon en Exact Volgens de Instructies. Onjuiste Montage Kan Extra Veiligheidsrisico's Met Zich Meebrengen Wat Letsel of Beschadiging Kan Veroorzaken. **PL** OSTRZEŻENIE. MONTAŻU POWINNA DOKONYWAĆ WYKwalifikowana OSOBA, DOKADNIE WYKONAJC ZALECEN ZAWARTYCH W INSTRUKCJI. NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ MOŻE STWORZYĆ KOCKAZIENIA IUSZKODZENIA. **PT** TENÇÃO. A MONTAGEM DEVERÁ SER FEITA POR UM PROFISSIONAL QUALIFICADO E DE ACORDO COM AS EXATAS INSTRUÇÕES FORNECIDAS. UMA MONTAGEM DEFETUOSA PODERÁ RESULTAR EM RISCOS PARA A SEGURANÇA QUE PODEM CAUSAR DANOS FÍSICOS E MATERIAIS. **RO** AVERTISMENT. ASAMBLAREA TREBUE REALIZATĂ DE CĂTRE O PERSOANĂ CALIFICATĂ, RESPECTÂND ÎN MOD EXACT INSTRUCȚIUNILE. ASAMBLAREA GREȘITĂ POATE CAUZA UN RISC DE SIGURANȚĂ ȘI POATE PROVOCA ACCIDENTE SAU DEFECTIUNI. **RS** UPOZORENJE. MONTAŽU MORA DA IZVRŠI STRUČNO LICE I TO ISKLJUČIVO PREMA UPUTSTVU. GREŠKA PRILIKOM MONTAŽE MOŽE DOVESTI DO BEZBEDNOSNOG RIZIKA OD POVREDE OSOBA ILI OŠTEĆENJA STVARI. **SE** VARNING. MONTERING SKA UTFÖRAS AV EN KVALIFICERAD PERSON I ENLIGHET MED INSTRUKTIONERNA. FELAKTIG MONTERING KAN UTFÖRA EN SÄKERHETSRIK SOM KAN ORSAKA SKADA PÅ PERSON ELLER EGENDOM. **SI** OPOZORILO. SESTAVLJANJE NAJ OPRAVI USPOSOBLJENA OSOBA IN SICER NANAČNO V SKLADU Z NAVODILI. NAPRAČNO SESTAVLJENO POHĚSTVO PRINAŠA VARNOSTNO TVEGANJE. KI LAHKO PRIVEDE DO TELESNIH POŠKODB ALI ŠKODE. **SK** UPOZORNENIE. MONTÁŽ MUSÍ BÝT VYKONANÁ KVALIFIKOVANOU OSOBOU A PODĹA POKYNOV. NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MOŽE ZNAMENATĚ BEZPEČNOSTNĚ RIZIKO, KTORĚ MOŽE SPŮSOBITĚ ZRANENIE ALEBO ŠKODU. **TR** UYARI! MONTAJ YETKİLİ BİR KİŞİ TARAFINDAN TALİMATLARA BİREBİR UYGUN ŞEKİLDE GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR. YANLIŞ KURULUM, YARALANMA YA DA HASARA NEDEN OLABİLECEK BİR GÜVENLİK TEHDİDİ OLUŞTURABİLİR. **US** WARNING. ASSEMBLY SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED PERSON AND EXACTLY ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. WRONG ASSEMBLY MAY IMPOSE A SAFETY RISK WHICH CAN CAUSE INJURY OR DAMAGE. **VG** ВНИМАНИЕ! МОНТАЖЪТ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ИЗВЪРШЕН ОТ КВАЛИФИЦИРАНО ЛИЦЕ И ТРЯБВА ДА СЛЕДВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИИТЕ. НЕПРАВИЛНИЯТ МОНТАЖ МОЖЕ ДА СЪЗДАДЕ РИСКОВЕ ПО БЕЗОПАСНОСТТА И ДА ПРИЧИНИ ВЪРЯВАННЯ ИЛИ ПОВРЕДИ. **CHS** 警告。組裝工作必須由有資歷的人員，嚴格按照說明書進行。錯誤組裝有可能造成安全帶危險，可導致傷害或損壞。 **GR** ΠΡΟΣΟΧΗ. Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΑΤΟΜΟ ΚΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΛΑΘΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΙΣΤΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΦΕΡΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΖΗΜΙΑ. **JP** 警告。組み立て作業は説明書に従って有資格者が正しく行ってください。間違った組み立てにより安全上のリスクが発生し、怪我や破損につながる場合があります。 **KR** 주의사항. 조립은 전문가가 사용설명서에 따라 정확하게 진행해야 합니다. 잘못된 조립은 상해나 파손 등의 안전 문제를 일으킬 수 있습니다. **KZ** ЭКЕРТТЕР. ӨНІМДІ ЖІНАУДЫ БІЛКІТІ МАМАН НАҚТЫ НУСҚАУЛАРҒА СӘЙКЕС ЖҮЗЕГЕ АСЫРУЫ ТИІС. ҚАТЕ ЖІНАУ ЖАРАҚАҚА НЕМЕСЕ ЗАҚЫМДАУҒА ӨКЕЛЕУІ БЫҚТИМАЛ ҚАУІП-ҚАТЕР ТУДЫРУЫ МҰМКІН. **RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. СБОРКУ ДОЛЖЕН ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ В ТОЧНОМ СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ. НЕПРАВИЛЬНАЯ СБОРКА МОЖЕТ ПРЕДСТАВИТЬ УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ ИЛИ УЩЕРБУ. **TH** สำคัญ! การประกอบจะต้องทำตามคู่มืออย่างถูกต้องเท่านั้น มิฉะนั้นอาจทำให้เกิดอันตรายได้ **UA** УВАЖАННЯ! ЗБІРКУ ПОВИННА ПРОВODИТИСЬ КВАЛІФІКОВАНОЮ ОСОБОЮ ТА ЛІШЕ ВІДПОВІДНО

ДО ІНСТРУКЦІЙ. НЕПРАВИЛЬНА ЗБІРКА МОЖЕ ПДВИЩИТИ ВРОГІДНІСТЬ НЕЩАЩОГО ВИПАДКУ, ЯКИЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ТРАВМУ ЧИ ПОШКОДЖЕННЯ МАЇНА. **ar** تحذير. يجب ان يتم التجميع من قبل شخص مؤهل وطبقا لتعليمات. التجميع الخاطئ أو تلف قد يشكل خطرا على سلامتكم ان يمكن ان يتسبب بإصابة أو تلف

**GB** WIPE OFF WITH DAMP CLOTH. **CZ** OTŘETE VLHKÝM HADREM. **DE** MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ABWISCHEN. **EE** PÕHI NISKE LAPIGA. **ES** LIMPIAR CON UN PAÑO HÚMEDO. **FI** PYHNI KOSTE ALLA KALLA. **FR** NETTOYER AVEC UN LINGE HUMIDE. **HR** OBRISATI VLAZNOM KROPOM. **HU** TÖRÖLJE LE NEDVES RUDASANYAGAL. **IT** PULIRE CON UN PANNINO UMIDO. **LT** NUVALYTI DRĖGNU AUDINIU. **LV** NOSLAUKĪT AR MITRU DRĀNIŅU. **NL** MET VOCHTIGE DOEK REINIGEN. **PL** WYCIERAĆ WILGOTNĄ SZMATKĄ. **PT** LIMPAR COM UM PANO HUMIDO. **RO** ȘTERGETI CU O CĂRPĂ UMEȔĂ. **RS** OBRISATI VLAZNOM KROPM. **SE** TORKA AV MED EN FUKTIG TRASA. **SI** POBRISITE Z VLAŽNO KRPO. **SK** UTRITTE POMOCOU NAVLHČENEJ TKANINY. **TR** NEMLI BEZLE SİLİN. **US** WIPE OFF WITH DAMP CLOTH. **BG** ИЗБЪРШЕТЕ С ВЛАЖНА КЪРПА. **CHS** 用湿布擦拭。 **GR** ΣΚΟΥΠΣΤΕ ΜΕ ΝΟΠΟ ΦΘΑΣΜΑ. **JP** 湿った布で拭き取ってください。 **KR** 젖은 헝겊으로 닦아주세요. **KZ** Дымкыл шыберекпен сыртты шығыһыңіз. **RU** ПРОТИРАТЬ ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ. **TH** ใช้ผ้าชุบน้ำเช็ด **CHT** 用濕布擦拭。 **UA** ПРОТИРАТИ ВОЛОГОТІ ТКАНИНОЮ. **ar** يمسح بقطعة قماش مبللة

**GB** FOR INCREASED STABILITY, RE-TIGHTEN THE SCREWS ABOUT TWO WEEKS AFTER ASSEMBLY AND WHEN NECESSARY **CZ** PRO VĚŠTÍ STABILITU ŠROUBU ZNOVU UTĚHNĚTE PO DVOU TYDNECH OD MONTÁŽE A DĀLE V PŘÍPADĚ POTŘEBY **DE** ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN CA. ZWEI WOCHEN NACH DEM AUFBAUEN ODER NACH BEDARF NACH, UM DIE STABILITÄT ZU ERHÖHEN. ES SUEUREMA STABILISUEN HUVIDES PINGUTADA KRUVID UMBS KAKS NÄDALAT PÄRAST KOKKUPANEMIST JA EDASPII KUJ VÄJA ÜLE **ES** PARA MAYOR ESTABILIDAD, VUELVA A APRETAR LOS TORNILLOS DOS SEMANAS DESPUÉS DE MONTAR EL ARTÍCULO O CUANDO SEA NECESARIO. FI VAKAUDEN PARANTAMISEKSI KIRISTÄ RUUVIT UDELLEEN KAKSI VIIKKOA KOKOAMISEN JÄLKEEN JA TARVITTAESSA FR POUR PLUS DE STABILITÉ, RESSERREZ LES VIS ENVIRON DEUX SEMAINES APRÈS LE MONTAGE ET LORQUE CELA EST NECESSAIRE **HR** ZA VEĆU STABILNOST PONOVNO UČVRŠTITE VIJKE, OTPRILIKE DVA TJEDNA NAKON SKLAPANJA I/PO POTREBI. **HU** A JOBB STABILITÁS ERDEKEBEN A FELSZERELÉS UTÁN KÉT HÉTTEL, ILETVÉ SZÜKSÉGES SZERINT UJRA HÚZD MEG A CSAVAROKAT IT PER OTTENERE UNA MAGGIORE STABILITÀ, SI COGLIA DI STRINGERE NUOVAMENTE LE VITI CIRCA DUE SETTIMANE DOPO L'ASSEMBLAGGIO O QUANDO NECESSARIO **LT** DIDESNIAM STABILUMUI UŽTİKRITITE, JEI PRIVERŽKITE VARTŲ MAS MAŽDAUG PO DVIEM JAVAIJŲ SU RINKIMU IR KAI REKIA LV LAI NODROŠINĀTĀ LABĀKU STABILITĀTI, ATKĀRTOTI PIEVEICĪT SKRUVES APTUVENI DIVAS NEDELĀS PĒC SALIKŠANAS UN, KAD NEPIECĪSĀMS **NL** DRAAI, INDIEN NODIG, ONGEVEER NA TWEĒ WOCHEN NA DE MONTAGE DE SCHROEVEN OPNIEUW AAN **PL** AYW MEBEL BYĆ BARDZIEJ STABILNY, NALEŻY DOKRĘCIĆ ŚRUBY PO OKOŁO DWÓCH TYGODNIACH OD MONTAŻU, A POTEM DOKRĘCAĆ W RAZIE KONECZNOSCI **PT** PARA AUMENTAR A ESTABILIDADE, REAPERTE OS PARAFUSOS DUAS SEMANAS APÓS A MONTAGEM E SEMPRE QUE NECESSÁRIO **RO** PENTRU STABILITATE SPORITĂ, STRĂNGEȚI DIN NOU ȘURUBURILE LA CIRCA DOUĂ SAPĂMĂȚIANI DUPĂ ASAMBLARE ȘI ATUNCI CÂND ESTE NECESAR **RS** DA BI STABILNOST BILA VEĆNA, DOTEŽENI ZAVRTIŅE OKO DVE NEDELJE NAKON SKLAPANJA I/PO POTREBI SE FOR OKAD STABILITET, DRA AT SKRUVIARNA IGEN CIRKA TVA VEKOR EFTER MONTERING SAMT VID BEHOV SI ZA IZBOLJŠANO STABILNOST PŘIBLIŽNO DVA TEDNA PO SESTAVI IN KADAR JE TO POTREBNO, PONOVNO PRIVUITE VIJAKE **SK** AK CHCETE ZVYŠIŤ STABILITU VÝROBKU, PŘIBLIŽNE DVA TYDŇNE PO JEHO MONTÁŽI ZNOVU PŘITAHŇTE SKRUTKY. POSTUP OPAKUJTE PODĹA POTREBY **TR** SAĞLAMLIK SAĞLAMAK İÇİN KURULUMDAN İKİ HAFTA SONRA VE GEREKTIĞİNE VİDALARINI YENIDEN SIKIN. **US** FOR INCREASED STABILITY, RE-TIGHTEN THE SCREWS ABOUT TWO WEEKS AFTER ASSEMBLY AND WHEN NECESSARY **BG** ЗА ПО-ГОЛЯМА СТАБИЛНОСТ ЗАТЕГНЕТЕ ОТНОВО ВИНТОВЕТЕ OKOLO DVE SEDMICIJI SLEDI SLOBOVJANOSTI ILI KOĞATO E NEHOODIMMO **CHS** 为提高稳定性，组装工作一旦完成，就应视需要或每两周两个星期就重新加固一下螺丝。 **GR** ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ, ΕΠΑΝΕΚΤΕ ΤΙΣ ΒΙΒΛΕΣ ΠΕΡΙΠΟΥ ΔΥΟ ΕΒΔΟΜΑΔΕΣ ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΟΠΟΤΕ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ **JP** よりしっかりと安定させるためには、組み立てからおおよそ2週間後および必要に応じてネジを締め直してください。 **KR** 안정성을 높이기 위해서는 조립한 시점에서 약 2주 후에 그리고 필요할 때마다 나사를 다시 조이세요. **KZ** ТУРАҚТЫЛЫҚТЫ АРТТЫРУ ҮШІН ҚҰРАСТЫРУДАН КЕЙІН ЕКІАЙТпадан соң жәнне қажет болған жағдайда бұрандаларды қайта қатайтып қойыңыз. **RU** ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ СТАБИЛЬНОСТИ СНОБА ЗАТЯНИТЕ ШУРУПЫ ПРИМЕРНО ЧЕРЕЗ ДВЕ НЕДЕЛИ ПОСЛЕ СБОРКИ ИЛИ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ. **TH** เพื่อความมั่นคงมากขึ้น ควรขันนอตยึดตามจุดต่าง ๆ ให้แน่นกว่าเดิม หนึ่งถึงสองสัปดาห์หลังจากการประกอบ **UA** Для більшої стійкості слід раз затягнути болти за два тижні після збирання й надалі за необхідністю **ar** للمزيد من الثبات، أعد ربط البراغي بعد مرور أسبوعين على الترتيب وعند الضرورة أيضا

